

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 91 — 2080

**13 JUNI 1991. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve  
tot bepaling van de modaliteiten inzake voorziening en verdeling van het Regionale Solidariteitsfonds**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van 25 oktober 1984 tot instelling van de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting, gewijzigd bij de decreten van 16 oktober 1986 en 1 december 1988;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en aanwending van subsidies;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 september 1988 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden, beheerregelen en modaliteiten inzake controle op de publiekrechtelijke bouwmaatschappijen, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 november 1988, inzonderheid op de artikelen 15 en 16;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 december 1987 betreffende de toekenning van solidariteitstoelagen ten gunste van huurders van woningen beheerd door de publiekrechtelijke bouwmaatschappijen, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 september 1988;

Gelet op de adviezen van 13 juli 1990 en 10 juni 1991 van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op het advies van de Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort, gegeven op 6 augustus 1990;

Gelet op het advies van de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting, gegeven op 26 maart 1990;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting voor het Waalse Gewest,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° Minister : de Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheid de Huisvesting behoort;

2° Regionaal Solidariteitsfonds : het Regionale Solidariteitsfonds ingesteld bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 september 1988 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden, beheerregelen en de modaliteiten inzake controle op publiekrechtelijke bouwmaatschappijen, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 10 november 1988, inzonderheid op de artikelen 15 en 16;

3° Regionale Maatschappij : de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting;

4° Maatschappij : de publiekrechtelijke bouwmaatschappij erkend door de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting waarop het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 mei 1963 betreffende de huur van woningen beheerd door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of de door haar erkende maatschappijen van toepassing is.

**Art. 2.** Elke maatschappij stort elk jaar een forfaitaire bijdrage per woning bij de Regionale Maatschappij.

Het bedrag en de modaliteiten van de storting van die bijdrage zijn bepaald door de Minister op advies van de Regionale Maatschappij.

**Art. 3.** De door de maatschappijen gestorte bijdragen worden geboekt in een bijzondere rekening, geopend bij de Regionale Maatschappij.

**Art. 4.** De Regionale Maatschappij verdeelt elk jaar tussen de maatschappijen het totaal bedrag van de aan het Regionale Solidariteitsfonds verschuldigde bijdragen zoals volgt :

1° 1/3 volgens de forfaitaire berekeningsmethode, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 4 en 5 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 december 1987 betreffende de toekenning van solidariteitstoelagen ten gunste van huurders van woningen beheerd door de publiekrechtelijke bouwmaatschappijen, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 september 1988;

2° na invoeging, in voorkomend geval, van de tegemoetkoming verkregen met toepassing van punt 1° van dit besluit, 2/3 volgens de berekeningsmethode van het verbeterde resultaat, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 6 en 7 van hetzelfde besluit.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

**Art. 6.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Huisvesting behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 juni 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
belast met Economie, K.M.O.'s en Gewestelijk Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting voor het Waalse Gewest,

G. LUTGEN

F. 91 — 2081

[C — 27362]

**21 JUIN 1991. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon pris en exécution de l'article 26 du décret du Conseil régional wallon du 20 juillet 1989 fixant les règles du financement général des communes wallonnes, modifiant ses articles 20 et 23**

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du Conseil régional wallon du 20 juillet 1989 fixant les règles du financement général des communes wallonnes, notamment son article 26;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980 et 4 juillet 1989;

Considérant que le rôle de la ville de Namur en tant que capitale de la Région wallonne et les charges de plus en plus importantes liées à cette fonction sont, avec le temps, en augmentation;

Considérant que le kilométrage de voirie de petite vicinalité et de grande communication situé sur le sol des communes wallonnes présente une charge grandissante pour celles-ci et que le dernier hiver a provoqué un surcroît d'entretien à leurs charges;

Considérant qu'il est dès lors nécessaire d'adapter, à partir de l'année 1991, les pourcentages attribués aux critères « capitale wallonne » et « kilométrage de voirie » de la dotation spécifique, en les élevant respectivement à 0,24 % et 1,06 %; le pourcentage attribué au critère « service incendie » de la dotation spécifique étant simultanément abaissé à 1,40 %;

Considérant, d'autre part, que chaque emploi perdu donnait droit, dans cette sous-tranche, à une quote-part de F 18 430 en 1989 et de F 50 585 en 1990;

Considérant qu'il s'avère dès lors nécessaire d'adapter, à partir de l'année 1991, le pourcentage attribué au critère « pertes d'emplois » de la dotation spécifique, en abaissant celui-ci à 1,6 %; le pourcentage attribué au critère « pauvreté » de la dotation spécifique étant simultanément élevé à 5,4 %;

Considérant que ces adaptations, dans l'intérêt des finances communales, doivent intervenir au plus tôt dans l'année budgétaire, compte tenu des besoins pressants de rentrées financières régulières pour les communes;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, des Travaux subsidiés et de l'Eau,

Arrête :

**Article 1er.** Dans l'article 20 du décret du 20 juillet 1989, fixant les règles du financement général des communes wallonnes, sont apportées les modifications suivantes :

- le pourcentage du § 1er, Capitale wallonne est fixé à : 0,24 %;
- le pourcentage du § 2, Kilométrage de voirie est fixé à : 1,06 %;
- le pourcentage du § 3, Service incendie est fixé à : 1,40 %.

**Art. 2.** Dans l'article 23 du décret du 20 juillet 1989, fixant les règles du financement général des communes wallonnes, sont apportées les modifications suivantes :

- le pourcentage du § 1er, Perte d'emplois est fixé à : 1,6 %;
- le pourcentage du § 2, Pauvreté est fixé à : 5,4 %.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1991.

**Art. 4.** Le Ministre qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté. Namur, le 21 juin 1991.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,  
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre des Affaires intérieures chargé des Pouvoirs locaux, des Travaux subsidiés et de l'Eau,

A. VAN der BIEST

#### ÜBERSETZUNG

D. 91 — 2081

**21. JUNI 1991.** — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive in Ausführung des Artikels 26 des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 20. Juli 1989 zur Festlegung der Regeln der allgemeinen Finanzierung der Wallonischen Gemeinden, zur Abänderung seiner Artikel 20 und 23

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 20. Juli 1989 zur Festlegung der Regeln der allgemeinen Finanzierung der Wallonischen Gemeinden, insbesondere seines Artikels 26;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980 und vom 4. Juli 1989;

In der Erwägung, daß die Rolle der Stadt Namur als Wallonische Hauptstadt und die immer höheren Lasten, die im Zusammenhang mit dieser Rolle stehen, im Laufe der Zeit in Erhöhung sind;

In der Erwägung, daß die Anzahl Kilometer der kleinen Gemeindewege und der großen Verkehrswege auf dem Boden der Wallonischen Gemeinden eine wachsende Last für sie darstellt und daß der letzte Winter eine zusätzliche Unterhaltung zu ihren Lasten verursacht hat;

In der Erwägung, daß es deshalb notwendig ist, die den Kriterien « Wallonische Hauptstadt » und « Anzahl Kilometer des Straßen- und Wegenetzes » der Sonderdotation verliehenen Prozentsätze durch eine Erhöhung von 0,24 % bzw. 1,06 % ab das Jahr 1991 anzupassen; gleichzeitig wird der am Kriterium « Feuerwehrdienst » der Sonderdotation verliehene Prozentsatz auf 1,40 % gesenkt;

In der Erwägung außerdem, daß jeder verlorene Arbeitsplatz einem Anteil von F 18 430 in 1989 und von F 50 585 in 1990 in diesem Unterteilbetrag entspricht;

In der Erwägung, daß es deshalb notwendig ist, der dem Kriterium « Verluste von Arbeitsplätzen » der Sonderdotation verliehene Prozentsatz durch eine Senkung auf 1,6 % ab das Jahr 1991 anzupassen; gleichzeitig wird der dem Kriterium « Armut » der Sonderdotation verliehene Prozentsatz auf 5,4 % erhöht;

In der Erwägung, daß diese Anpassungen im Interesse der Gemeinden so schnell wie möglich im Haushaltsjahr unter Berücksichtigung von dringendem Bedarf regelmäßiger finanzieller Einnahmen für die Gemeindegemeinschaften sollen;

Aufgrund der Dringlichkeit;  
Auf Vorschlag des Ministers der auswärtigen Beziehungen, beauftragt mit den lokalen Behörden, den bezuschussten Arbeiten und dem Wasser;

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** Im Artikel 20 des Dekrets vom 20. Juli 1989 zur Festlegung der Regeln der allgemeinen Finanzierung der Wallonischen Gemeinden werden die folgenden Abänderungen vorgenommen :

- der Prozentsatz des § 1, Wallonische Hauptstadt wird auf 0,24 % festgelegt;
- der Prozentsatz des § 2, Anzahl Kilometer des Straßen- und Wegenetzes wird auf 1,06 % festgelegt;
- der Prozentsatz des § 3, Feuerwehrdienst wird auf 1,40 % festgelegt.

**Art. 2.** Im Artikel 23 des Dekrets vom 20. Juli 1989 zur Festlegung der Regeln der allgemeinen Finanzierung der Wallonischen Gemeinden werden die folgenden Abänderungen vorgenommen :

- der Prozentsatz des § 1, Verluste von Arbeitsplätzen wird auf 1,6 % festgelegt;
- der Prozentsatz des § 2, Armut wird auf 5,4 % festgelegt.

**Art. 3.** Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1991 in Kraft.

**Art. 4.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die lokalen Behörden gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. Juni 1991.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem regionalen öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister der auswärtigen Beziehungen,  
beauftragt mit den lokalen Behörden, den bezuschussten Arbeiten und dem Wasser,

A. VAN der BIEST

—  
VERTALING  
—

N. 91 — 2081

**21 JUNI 1991. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve genomen in uitvoering van artikel 26 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen van de algemene financiering van de Waalse gemeenten, houdende wijziging van de artikelen 20 en 23 ervan**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen van de algemene financiering van de Waalse gemeenten, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 en 4 juli 1989;

Overwegende dat de rol van de stad Namen als hoofdstad van het Waalse Gewest en dat de lasten met betrekking tot die opdracht met de tijd steeds groter worden;

Overwegende dat het aantal kilometers kleine buurtwegen en wegen van groot verkeer gelegen op het grondgebied van de Waalse gemeenten belangrijke lasten voor die gemeenten vertegenwoordigen en dat de laatste winter een verhoging van hun onderhoudskosten heeft veroorzaakt;

Overwegende dat het dus noodzakelijk is de percentages toegekend aan de criteria « Waalse hoofdstad » en « Aantal kilometers wegen » van de specifieke dotatie vanaf het jaar 1991 aan te passen; dat het geboden is die criteria op respectievelijk 0,24 % en 1,06 % te brengen; het percentage toegekend aan het criterium « Brandweer » van de specifieke dotatie is tegelijkertijd tot 1,40 % teruggebracht;

Overwegende anderzijds dat elke verloren betrekking in deze ondertranche tot een aandeel van F 18430 in 1989 en van F 50585 in 1990 recht gaf;

Overwegende dat het derhalve geboden is vanaf 1991 het aan het criterium « Betrekkingsverliezen » van de specifieke dotatie toegekende percentage aan te passen door vermindering van dit percentage tot 1,6 %; het percentage toegekend aan het criterium « Armoedigheid » van de specifieke dotatie is tegelijkertijd gebracht op 5,4 %;

Overwegende dat die aanpassingen in het belang van de gemeentefinanciën ten vroegste in het begrotingsjaar moeten plaatsvinden, rekening houdend met de dringende behoeften aan regelmatige financiële ontvangsten voor de gemeenten;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, belast met Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 20 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen van de algemene financiering van de Waalse gemeenten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- het percentage van § 1, « Waalse hoofdstad » wordt vastgesteld op 0,24 %;
- het percentage van § 2, « Aantal kilometers wegen » wordt vastgesteld op 1,06 %;
- het percentage van § 3, « Betrekkingsverliezen » wordt vastgesteld op 1,40 %;

**Art. 2.** In artikel 23 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen van de algemene financiering van de Waalse gemeenten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- het percentage van § 1, « Betrekkingsverliezen » wordt vastgesteld op 1,6 %;
- het percentage van § 2, « Armoedigheid » wordt vastgesteld op 5,4 %.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid de Lokale Besturen behoren wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 juni 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
belast met Economie, K.M.O.'s en Gewestelijk Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
belast met Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,

A. VAN der BIEST

## AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

#### Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 30 juillet 1991 :

- M. Van de Velden, A., président de chambre à la cour du travail de Bruxelles, est nommé premier président de cette cour;
- M. Reniers, J., avocat, est nommé juge suppléant à la justice de paix du canton de Landen.

Par arrêtés ministériels du 2 août 1991 sont désignés, pour un terme d'un an prenant cours le 1er septembre 1991, aux fonctions de stagiaire au parquet du tribunal de première instance :

- d'Audenarde :  
Mme Gassée, C., avocat;  
Mme Goossens, N., avocat;
- de Bruges :  
Mme Erard, J., avocat;  
M. Haemers, N., avocat.

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 30 juli 1991 :

- is de heer Van de Velden, A., kamervoorzitter in het arbeidshof te Brussel, benoemd tot eerste voorzitter van dit hof;
- is de heer Reniers, J., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Landen.

Bij ministeriële besluiten van 2 augustus 1991 zijn aangewezen, voor een termijn van één jaar met ingang van 1 september 1991, als stagiair in het parket van de rechtbank van eerste aanleg :

- te Oudenaarde :  
Mevr. Gassée, C., advocaat;  
Mevr. Goossens, N., advocaat;
- te Brugge :  
Mevr. Erard, J., advocaat;  
de heer Haemers, N., advocaat.

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

9 JUILLET 1991. — Arrêté ministériel portant la prolongation de l'agrèation des services hospitaliers et des services médico-sociaux pour la formation des médecins généralistes

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrèation des médecins spécialistes et des médecins généralistes modifié par les arrêtés royaux du 13 mars 1985, du 12 août 1985 et du 13 juin 1986;

Vu l'arrêté ministériel du 1er décembre 1987 fixant les critères d'agrèation en médecine générale;

Vu l'arrêté ministériel du 17 juin 1986 portant l'agrèation des services hospitaliers et des services médico-sociaux pour la formation des médecins généralistes;

Vu l'arrêté ministériel du 15 septembre 1986 portant l'agrèation des services hospitaliers pour la formation des médecins généralistes,

Arrête :

Article 1er. L'agrèation des services hospitaliers et services médico-sociaux ci-après, pour la formation des médecins généralistes est prolongée pour une durée de cinq ans :

- Neurologie, « A.Z. St. Lucas », Brugge;
- Neurologie, « Sint-Jozefkliniek », Izegem;
- Anesthesiologie, « Sint-Jozefkliniek », Izegem;
- Pédiatrie, « Sint-Jozefkliniek », Izegem;

### MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

9 JULI 1991. — Ministerieel besluit houdende de verlenging van de erkenning van ziekenhuisdiensten en medisch-sociale diensten voor de opleiding van huisartsen

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en huisartsen, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 13 maart 1985, 12 augustus 1985 en van 13 juni 1986;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 december 1987 tot vaststelling van de erkenningscriteria voor de huisartsgeneeskunde;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juni 1986 houdende de erkenning van ziekenhuisdiensten en medisch-sociale diensten voor de opleiding van huisartsen,

Gelet op het ministerieel besluit van 15 september 1986 houdende de erkenning van ziekenhuisdiensten voor de opleiding van huisartsen,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van onderstaande ziekenhuisdiensten en medisch-sociale diensten voor opleiding van huisartsen wordt verlengd voor een termijn van vijf jaar :

- Neurologie, A.Z. St. Lucas, Brugge;
- Neurologie, Sint-Jozefkliniek, Izegem;
- Anesthesiologie, Sint-Jozefkliniek, Izegem;
- Kindergeneeskunde, Sint-Jozefkliniek, Izegem;